



# САОПШТЕЊЕ

## FIRST RELEASE



Молимо кориснике да приликом употребе података обавезно наведу извор  
*Users are kindly requested to mention the data source*

ГОДИНА/ YEAR XIV

САРАЈЕВО, 20.05.2019.

БРОЈ/ NUMBER 1

## ГРАЂЕВИНАРСТВО

### CONSTRUCTION

#### ГРАЂЕВИНСКИ РАДОВИ У ИНОСТРАНСТВУ, ПРВИ КВАРТАЛ 2019.

##### CONSTRUCTION WORKS ABROAD, FIRST QUARTER 2019

Вриједност нових наруџби у првом кварталу 2019. године већа је за 2.0% у односу на исти период претходне године.

*Value of new orders in first quarter of 2019 increased by 2.0% compared to the same period of previous year.*

Вриједност извршених радова у првом кварталу 2019 године мања за 2,4% у односу на исти квартал 2018. године.

*Value of construction works done in first quarter of 2019 decreased by 2.4% compared to the same quarter of 2018.*

Од укупне вриједности извршених радова у првом кварталу 2019. године 46,4% радова се односи на објекте високоградње, а 53,6% радова на објекте нискоградње.

*Out of total value of construction works done in the first quarter of 2019, 46.4% of works is related to Buildings and 53.6% on Civil engineering works.*

#### T1. Индекси грађевинских радова у иностранству

##### T.1. Construction works indices abroad

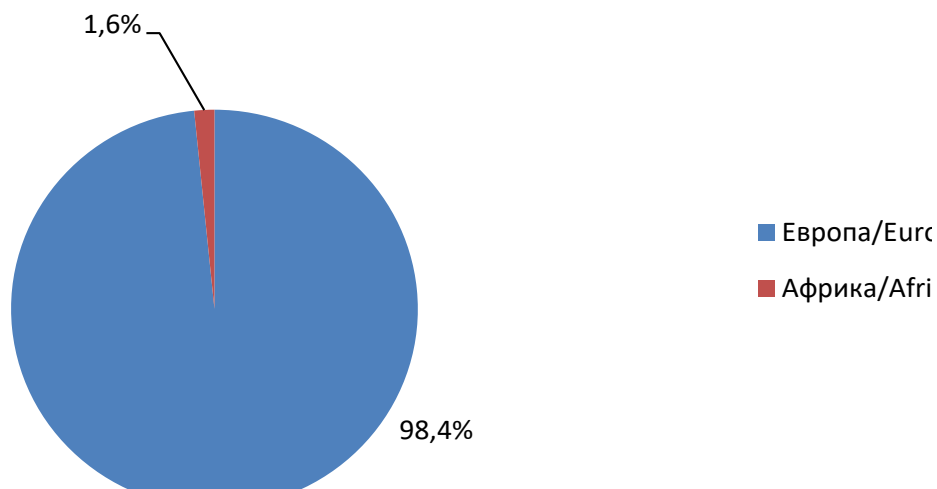
Први квартал 2019 /First quarter 2019				
	$\frac{\text{I Q 2019}}{\text{IV Q 2018}}$	$\frac{\text{I Q 2019}}{\text{I Q 2018}}$	$\frac{\text{I Q 2019}}{\text{Ø 2018}}$	
Вриједност нових наруџби	122,9	102,0	102,3	<i>Value of new orders</i>
Вриједност извршених радова	68,1	97,6	70,6	<i>Value of performed construction works</i>
Просјечан број радника на градилиштима у иностранству	93,2	116,5	97,8	<i>Average number of workers employed on building sites abroad</i>
Остварени сати рада	81,4	131,5	87,5	<i>Hours worked</i>

**T2. Вриједности нових наруџби, извршених радова и просјечан број радника у иностранству, први квартал 2019. године**

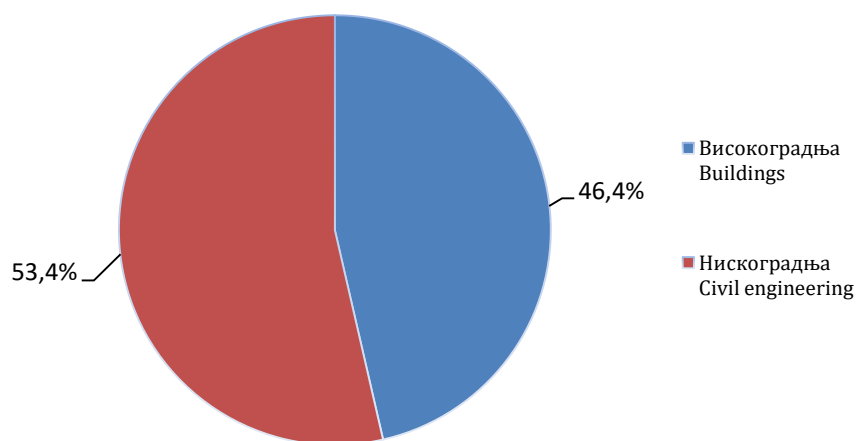
*T.2. Value of new orders, performed construction works and average number of workers employed abroad, first quarter 2019*

	Вриједност нових наруџби '000 КМ Value of new contracts '000 КМ	Вриједност извршених радова, '000 КМ Values of construction works done, '000 КМ			Просјечан број радника и одрађени сати рада Average number of workers and hours worked on sites				
		укупно Total	високо-градња buildings	ниско-градња Civil engineering	укупно Total	од тога/ of that		укупно одрађени сати Total of hours worked	
						руководиоци и администрација Managerial clerical personnel	радници на градилиштима Workers on building sites		
<b>УКУПНО</b>	<b>32.447</b>	<b>24.199</b>	<b>11.232</b>	<b>12.967</b>	<b>567</b>	<b>32</b>	<b>494</b>	<b>141.572</b>	<b>TOTAL</b>
<b>ЕВРОПА</b>	<b>32.447</b>	23.813	<b>11.232</b>	<b>12.581</b>	<b>495</b>	<b>23</b>	<b>456</b>	<b>132.408</b>	<b>EUROPE</b>
Црна Гора	8.641	5.999	0	5.999	58	3	50	12.980	Montenegro
Хрватска	6.729	4.384	2.682	1.702	54	5	45	9.830	Croatia
Исланд	433	433	433	0	8	2	4	1.100	Iceland
Италија	4.590	7.147	5.509	1.638	159	7	152	37.848	Italy
Њемачка	5.679	443	385	58	56	1	55	15.040	Germany
Словенија	4.256	3.288	2.223	1.065	95	1	89	35.610	Slovenia
Србија	1.765	1.765	0	1.765	30	2	28	18.000	Serbia
Шведска	354	354	0	354	35	2	33	2.000	Sweden
<b>АФРИКА</b>	<b>0</b>	<b>386</b>	<b>0</b>	<b>386</b>	<b>72</b>	<b>9</b>	<b>38</b>	<b>9.164</b>	<b>AFRICA</b>
Алжир	0	105	0	105	40	2	18	4.560	Algerie
Етиопија	0	102	0	102	22	3	14	3.080	Ethiopia
Руанда	0	179	0	179	10	4	6	1.524	Rwanda

**Г.1. ВРИЈЕДНОСТ ИЗВРШЕНИХ РАДОВА, ПРВИ КВАРТАЛ 2019., % УЧЕШЋЕ**  
*G.1. VALUE OF PERFORMED CONSTRUCTION WORKS, FIRST QUARTER 2019, % SHARE*



**Г.2. ИЗВРШЕНИ ГРАЂЕВИНСКИ РАДОВИ У ИНОСТРАНСТВУ, ПРВИ КВАРТАЛ 2019., % УЧЕШЋЕ**  
*G.2. PERFORMED CONSTRUCTION WORKS ABROAD, FIRST QUARTER 2019, % SHARE*



**T.3. Вриједност извршених грађевинских радова у иностранству, први квартал 2019. и 2018.**  
*T.3. The value of performed construction works abroad, first quarter 2019 and 2018*

		Вриједност извршених грађевинских радова према врсти грађевина, 000 КМ			
		<i>Value of performed construction works by type of construction, 000 KM</i>			
		Укупно <i>Total</i>	Високоградња <i>Buildings</i>	Нискоградња <i>Civil Engineering</i>	
<b>УКУПНО</b>	<b>I Q 2019</b>	<b>24.199</b>	<b>11.232</b>	<b>12.967</b>	<b>TOTAL</b>
	<b>I Q 2018</b>	<b>24.784</b>	<b>9.260</b>	<b>15.524</b>	
<b>ЕВРОПА</b>	<b>I Q 2019</b>	<b>23.813</b>	<b>11.232</b>	<b>12.581</b>	<b>EUROPE</b>
	<b>I Q 2018</b>	<b>23.767</b>	<b>9.260</b>	<b>14.507</b>	
Црна Гора	I Q 2019	5.999	-	5.999	<i>Montenegro</i>
	I Q 2018	1.745	176	1.569	
Хрватска	I Q 2019	4.384	2.682	1.702	<i>Croatia</i>
	I Q 2018	7.109	4.548	2.561	
Исланд	I Q 2019	-	-	-	<i>Iceland</i>
	I Q 2018	685	-	685	
Италија	I Q 2019	433	433	-	<i>Italy</i>
	I Q 2018	263	263	-	
Норвешка	I Q 2019	354	-	354	<i>Norway</i>
	I Q 2018	2.791	-	2.791	
Њемачка	I Q 2019	7.147	5.509	1.638	<i>Germany</i>
	I Q 2018	3.985	1.944	2.041	
Словенија	I Q 2019	443	385	58	<i>Slovenia</i>
	I Q 2018	1.641	663	978	
Србија	I Q 2019	3.288	2.223	1.065	<i>Serbia</i>
	I Q 2018	4.899	1.666	3.233	
Шведска	I Q 2019	1.765	-	1.765	<i>Sweden</i>
	I Q 2018	649	-	649	
<b>АФРИКА</b>	<b>I Q 2019</b>	<b>386</b>	<b>-</b>	<b>386</b>	<b>AFRICA</b>
	<b>I Q 2018</b>	<b>1.017</b>	<b>-</b>	<b>1.017</b>	
Алжир	I Q 2019	105	-	105	<i>Algerie</i>
	I Q 2018	594	-	594	
Етиопија	I Q 2019	102	-	102	<i>Ethiopia</i>
	I Q 2018	423	-	423	
Руанда	I Q 2019	179	-	179	<i>Rwanda</i>
	I Q 2018	-	-	-	

**T.4. Индекси вриједности извршених грађевинских радова према врсти грађевина, први квартал 2019. и 2018.**

*T.4. Indices of value of performed construction works abroad, by type of construction, first quarter 2019 and 2018*

	IQ 2019			
	IQ 2018			
	Укупно <i>Total</i>	Високоградња <i>Buildings</i>	Нискоградња <i>Civil Engineering</i>	
<b>УКУПНО</b>	97,6	121,3	83,5	<i>TOTAL</i>
<b>ЕВРОПА</b>	100,2	121,3	86,7	<i>EUROPE</i>
Црна Гора	300 <sup>1)</sup>	-	300 <sup>1)</sup>	<i>Montenegro</i>
Хрватска	61,7	59,0	66,5	<i>Croatia</i>
Италија	164,6	164,6	-	<i>Italy</i>
Норвешка	12,7	-	12,7	<i>Norway</i>
Њемачка	179,3	283,4	80,3	<i>Germany</i>
Словенија	27,0	58,1	5,9	<i>Slovenija</i>
Србија	67,1	133,4	32,9	<i>Serbia</i>
Шведска	272,0	-	272,0	<i>Sweden</i>
<b>АФРИКА</b>	38,0	-	38,0	<i>AFRICA</i>
Алжир	17,7	-	17,7	<i>Algerie</i>
Етиопија	24,1	-	24,1	<i>Ethiopia</i>

<sup>1)</sup> Индекс већи од 300 / Index higher than 300

**T.5. Извршени грађевински радови у иностранству по земљама и врсти радова први квартал 2019, % учешће**

*T.5 Performed construction abroad by countries and types of works, first quarter 2019, % share*

	% учешће по земљама <i>% share by countries</i>			% учешће по врсти радова <i>% share by type of construction</i>			
	Укупно <i>Total</i>	Високоградња <i>Buildings</i>	Нискоградња <i>Civil Engineering</i>	Укупно <i>Total</i>	Високоградња <i>Buildings</i>	Нискоградња <i>Civil Engineering</i>	
<b>УКУПНО</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	46,4	53,6	<i>TOTAL</i>
<b>ЕВРОПА</b>	<b>98,4</b>	<b>100,0</b>	<b>97,0</b>	<b>100,0</b>	47,2	52,8	<i>EUROPE</i>
Црна Гора	24,8	-	46,3	<b>100,0</b>	-	100,0	<i>Montenegro</i>
Хрватска	18,1	23,9	13,1	<b>100,0</b>	61,2	38,8	<i>Croatia</i>
Италија	1,8	3,9	-	<b>100,0</b>	100,0	-	<i>Italy</i>
Норвешка	1,5	-	2,7	<b>100,0</b>	-	100,0	<i>Norway</i>
Њемачка	29,5	49,0	12,6	<b>100,0</b>	77,1	22,9	<i>Germany</i>
Словенија	1,8	3,4	0,4	<b>100,0</b>	86,9	13,1	<i>Slovenija</i>
Србија	13,6	19,8	8,2	<b>100,0</b>	67,6	32,4	<i>Serbia</i>
Шведска	7,3	-	13,6	<b>100,0</b>	-	100,0	<i>Sweden</i>
<b>АФРИКА</b>	<b>1,6</b>	-	<b>3,0</b>	<b>100,0</b>	-	100,0	<i>AFRICA</i>
Алжир	0,4	-	0,8	<b>100,0</b>	-	100,0	<i>Algerie</i>
Етиопија	0,4	-	0,8	<b>100,0</b>	-	100,0	<i>Ethiopia</i>
Руанда	0,7	-	1,4	<b>100,0</b>	-	100,0	<i>Rwanda</i>

Кварталним извјештајем о грађевинским радовима у иностранству (К КПС ГРАЂ - 33) прикупљају се подаци о грађевинској дјелатности у иностранству.

**Извјештајне јединице**

Извјештајне јединице су предузећа регистрована у подручју Ф – Грађевинарство према КД БиХ 2010 која обављају грађевинске радове у иностранству као и предузећа која нису регистрована у грађевинарству, али имају јединицу у саставу која обавља грађевинске радове у иностранству.

**Садржај саопштења**

Подаци су подијељени по земљама извођења радова те према врсти грађевина (високоградња и нискоградња). Номинална вриједност извршених грађевинских радова у иностранству представља новчану вриједност која није дефлационирана, тј. није искључен утицај инфлације. Индекси вриједности радова су приказани као изворни индекси, без сезонског (СА) или календарског прилагођавања (WDA). С обзиром да се ради о истом периоду текуће и претходне године, ови индекси се могу проматрати као сезонски прилагођени.

**Дефиниције**

Вриједност извршених радова представља укупну вриједност радова које је извјештајна јединица (као главни извођач, подизвођач или кооперант) извршила у појединим земљама у проматраном кварталу са властитим или ангажираним радницима, без обзира на то јесу ли то стално запослени радници или не. Укључује се вриједност рада, уграђеног материјала и готових производа за уградњу, горива и енергије које је набавила извјештајна јединица, друге трошкове које је имала, а који су настали у вези с обављеним (завршеним) радовима, као и добит. Искључује се вриједност радова које су извршили њени подизвођачи или кооперанти.

Нове наруџбе су укупна вриједност закључених уговора у извјештајном кварталу о извођењу грађевинских радова у иностранству без обзира на то је ли уговор склопљен непосредно са иностраним инвеститором или са неким другим домаћим предузећем које је главни уговоратељ радова у односу на иностраног инвеститора.

Вриједности су прерачунате у КМ на основу паритета: 1 амерички долар (\$) = 1,70755 КМ (курсна листа број 256. Централне банке БиХ утврђена на дан 29.12.2018. године).

*Aim of the quarterly report on performed construction works abroad (K KPS GRAĐ-33) is to collect data on the value of construction activities performed abroad.*

**Reporting units**

*Reporting units are all enterprises registered in section F – Construction according to KD BiH 2010 performing construction works abroad as well as enterprises that are not registered in Construction, but they have a local unit that performing construction works abroad.*

**Content of press release**

*Data are listed by countries of performing construction works as well as breakdown by type of construction works on buildings and civil engineering. Nominal value of performed construction works abroad represents a monetary value not deflated, i.e. inflation impact is not excluded. Value indexes of construction works are shown as gross indexes, without seasonally (SA) or working day adjustment (WDA). Due to comparison of current and previous year periods, these indices can be considered as seasonal adjusted.*

**Definitions**

*Value of performed construction works represents the total value of works performed in specific countries by reporting unit (as main contractor, subcontractor or cooperator) in reporting quarter with own or hired workers, irrespective of whether they are full-time workers or not. The value of performed construction works comprises the value of works, building material used, finished products which are built in, fuel and energy purchased by reporting unit and all other incurred expenses in respect to performance of completed works, as well as profit. Value of performed construction works done by subcontractors or cooperators has been excluded.*

*New orders are the total value of signed contracts on carrying out of construction works abroad in the reporting quarter, irrespective of whether a contract is signed directly with a foreign investor or with other domestic company who is the main negotiator of construction works in regard to the foreign investor.*

*Values are calculated at the medium exchange rates of the Central Bank of BiH No. 256 of 29.12.2018. (1 USD = 1,70755 KM).*

---

**Издаје и штампа Агенција за статистику Босне и Херцеговине, 71000 Сарајево, Зелених беретки 26**  
*Published and printed by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26*

**Телефон/Phone: +387 (33) 911 911** • *Телефакс/Telefax: +387 (33) 220 622*  
**Електронска пошта/E-mail : [bhas@bhas.gov.ba](mailto:bhas@bhas.gov.ba)** **Интернетска страница/Web site: <http://www.bhas.ba>**

**Одговара директор др Велимир Јукић**  
*Person responsible: Velimir Jukić; PhD, Director General*

**Саопштење припремили: Фахир Канлић, Анита Брковић и Џенита Бабић**  
*Prepared by: Mr. Fahir Kanlić, Mrs. Anita Brković and Mrs. Dženita Babić*

**Подаци из овог саопштења објављују се и на интернету.**  
*Data of First Release are also published on the internet.*

---